

## **2017 HSC Arabic Extension — Written Examination**

### **Marking Guidelines**

#### **Section I — Response to Prescribed Text**

##### **Part A**

##### **Question 1 (a)**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Identifies what is being described	1

*Sample answer:*

A dream that Yasmine had.

##### **Question 1 (b)**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Identifies what the statement reflects about Yasmine's view of herself	2
• Provides some relevant information	1

*Sample answer:*

She sees herself as a lonely plant and is losing her sense of identity. She sees herself responsible for what has become of her and desires to change.

**Question 1 (c)**

Criteria	Marks
• Provides a clear explanation of the significance of the light pole described in the extract	3
• Provides some explanation of the significance of the light pole described in the extract	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

The light pole represents a source of safety and refuge that Yasmine longs for. Her strong grip of it gives her that sense of security.

Through the light that radiates from it, Yasmine’s thoughts and feelings are exposed, showing her life experiences and inner self in a frightening way.

**Question 1 (d)**

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of how Yasmine’s fear is conveyed through the language used in the second paragraph, with relevant examples	4
• Demonstrates a sound understanding of how Yasmine’s fear is conveyed through the language used in the second paragraph, with some relevant examples	3
• Demonstrates some understanding of how Yasmine’s fear is conveyed in the second paragraph	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

The physical description of her actions such as ‘running away from something’ that is chasing her reveals that she is fearful of being trapped.

‘She froze in her spot’ conveys her total inability to move due to her shock at what she has just noticed about herself.

The use of imagery such as in the personification ‘a group of building tools ran after her’ conveys Yasmine’s fear of being swallowed by modern lifestyle.

The image of her holding on to the light pole ‘as if hanging onto a tree in a cyclone’ shows her anxiety and fear of being swept away.

**Question 1 (e)**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive understanding of how the impact of modern city life on the individual is explored in the extract and in one other part of the novel</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a thorough understanding of how the impact of modern city life on the individual is explored in the extract and one other part of the novel</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a sound understanding of how the impact of modern city life on the individual is explored in the extract and one other part of the novel</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of how the impact of modern city life on the individual is explored in the extract and/or one other part of the novel</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provides some relevant information</li> </ul>	1

***Sample answer:***

In the extract, modern city life is portrayed as stripping individuals of human qualities and values as shown in Yasmine seeing her reflection in the mirror as a different non-human creature, mainly a rat. The rapid pace of modern city life and individuals' busy working lives impact on the individual's social life and his/her ability to maintain friends. This is explored through the image of Yasmine running alone in her dream.

In another part of the novel, descriptions of the compact nature of the city with its high rise buildings and the effect of the green building on Yasmine reflect the restriction that city life places on her freedom, making her feel suffocated. Despite all this, modern city life is portrayed as a provider of work opportunities for people from all walks of life. For example Afetab and Yasmine, who come from different social and cultural backgrounds, have found work in the city.

## Section I — Response to Prescribed Text

### Part B

#### Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive and sensitive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates flair and originality in the approach taken</li> <li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a comprehensive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates some flair in the approach taken</li> <li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates an understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a satisfactory control of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Writes within the parameters of the task</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a limited understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	1–2

## Section II — Writing in Arabic

### Questions 3 and 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a sophisticated, coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively and perceptively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant ideas</li> <li>• Writes with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure</li> </ul>	13–15
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and some depth in the use of relevant supporting material and examples</li> <li>• Writes accurately using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	10–12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attempts to present and develop a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes with some understanding of audience, purpose and context</li> <li>• Supports points with relevant material and examples</li> <li>• Writes using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	7–9
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Demonstrates the use of appropriate supporting materials</li> <li>• Demonstrates evidence of the use of complex sentences</li> </ul>	4–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Communicates primarily in simple sentences or set formulae</li> </ul>	1–3

## 2017 HSC Arabic Extension Mapping Grid

### Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	10	Modernity and materialism — monologue	H1.1, H1.2
2	10	Transformation — monologue	H1.1, H1.2

### Written Examination

#### Section I — Response to Prescribed Text

##### Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	1	<i>One Night in Dubai</i>	H2.2
1 (b)	2	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1
1 (c)	3	<i>One Night in Dubai</i>	H2.2
1 (d)	4	<i>One Night in Dubai</i>	H2.2
1 (e)	5	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1, H2.2, H2.3

### Written Examination

#### Section I — Response to Prescribed Text

##### Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
2	10	<i>One Night in Dubai</i> — diary entry	H2.1, H2.3

### Written Examination

#### Section II — Writing in Arabic

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
3	15	Modernity and materialism — script of a talk	H1.1, H1.2
4	15	Search for identity — script of a talk	H1.1, H1.2